

APJ Japanese-English Bilingual Glossary (日英対訳用語集)

- ・本 APJ Japanese-English Bilingual Glossary (以下、APJ Glossary) は、国立アートリサーチセンター情報資源グループによって、日本近現代アートに関する専門用語の英訳精度向上と国際的な理解促進を目的に作成された日英対訳用語集である。
- ・アートプラットフォームジャパン「日本アーティスト事典」(DAJ)において、2023年度から2024年度までに公開された作家解説において使用された用語およびその英訳をもとに選定し、各項目にローマ字表記(Transliteration)、日本語(Japanese Term)、英訳(English Translation)、を掲載した。
- ・ローマ字表記を見出し語とし、1語単位のアルファベット順に配列する語順配列(word-by-word arrangement)とした。
- ・ローマ字表記はヘボン式を採用し、原則としてアメリカ図書館協会およびアメリカ議会図書館による *ALA-LC Japanese Romanization Table* (2022 年版) を参照した。
- ・一部の用語には簡単な解説を付す。
- ・当該団体等が正式名称としている英訳には「*」を付した。
- ・Bunka-cho Artplatform Japan: Translation Project Style Guide (Andrew Maerkle 編、2021年) <https://artplatform.go.jp/news/20210715> に掲載された用語も併せて参照のこと。

発行日：2026-05-18

最終更新日：2026-07-21

- ・ The present APJ Japanese-English Bilingual Glossary (hereinafter, the “APJ Glossary”) is a Japanese-English bilingual glossary compiled by the Research Resources Group of the National Center for Art Research with the aim of improving the accuracy of English translations of specialized terminology related to modern and contemporary Japanese art and promoting international understanding.
- ・ The glossary is based on terms and their English translations used in artist biographies published in the Dictionary of Artists in Japan (DAJ) of Art Platform Japan during fiscal years 2023 and 2024. Each entry includes a Transliteration, Japanese Term, and English Translation.
- ・ Entries are organized alphabetically on a word-by-word basis, using transliterated terms as headwords.
- ・ The transliterations follow the Hepburn romanization system, principally with reference to the *ALA-LC Japanese Romanization Table* (2022 edition) published by the American Library Association and the Library of Congress.
- ・ Brief explanatory notes are provided for selected terms.
- ・ An asterisk (*) indicates English translations adopted as the official name by the relevant organization or institution.
- ・ Users are also encouraged to consult terminology included in the *Bunka-cho Art Platform Japan: Translation Project Style Guide* (compiled by Andrew Maerkle, 2021) available on the Art Platform Japan website (<https://artplatform.go.jp/news/20210715>).

First published: May 18, 2026

Last modified: May 25, 2026

1 1930-nen Kyōkai

美術団体。1926–1930年。

日本語 (JP) 1930年協会

Translation (EN) 1930 Association

2 Aoibashi Yōga Kenkyūjo

白馬会溜池研究所から改称。白馬会解散後も1923年まで存続。

日本語 (JP) 葵橋洋画研究所

Translation (EN) Aoibashi Institute of Western-Style Painting

See also Hakubakai Tameike Kenkyūjo (白馬会溜池研究所), Hakubakai Yōga Kenkyūjo (白馬会洋画研究所)

3 Avangarudo Yōga Kenkyūjo

二科会の前衛画家たちが指導した洋画研究所。1933年に設立。翌年、駿河台洋画研究所 (Surugadai Institute of Western-Style Painting) に改称。1935年に閉鎖された後、自主的な研究団体 S.P.A. 集団に改組・再編された。

日本語 (JP) アヴァンガルド洋画研究所 (アヴァン・ガルド洋画研究所)

Translation (EN) Avant-Garde Art Institute

4 B Zemi

日本語 (JP) B ゼミ

Translation (EN) B-Zemi (B Seminar)

“B Zemi” (B Seminar)

5 Bijutsu Bunka Kyōkai

美術団体。1939年設立。

日本語 (JP) 美術文化協会

Translation (EN) Bijutsu Bunka Art Association

*Bijutsu Bunka Art Association

6 Bijutsu Dantai Rengōten

日本語 (JP) 美術団体連合展

Translation (EN) Art Groups Joint Exhibition

7 Bijutsu Gakkō Sōdō (variant: Bikō Sōdō)

東京美術学校において1898年に起きた、校長・岡倉天心の排斥運動に端を発した一連の動き。

日本語 (JP) 美術学校騒動、美校騒動

Translation (EN) Tokyo Fine Arts School Dispute

8 Bijutsu Shinsa linkai

文部省美術展覧会 (文展) 開設に先立って設けられ、出品作品の審査等に関わった組織。

日本語 (JP) 美術審査委員会

Translation (EN) Fine Arts Reviewing Committee

9 Bijutsu Sōsakuka Kyōkai

美術団体。1940年に自由美術家協会から改称され、1944年まで使用された名称。

日本語 (JP) 美術創作家協会

Translation (EN) Art Creators' Association

See also Jiyū Bijutsuka Kyōkai (自由美術家協会), Jiyū Bijutsu Kyōkai (自由美術協会)

10 Bokujinkai

書家の団体。1952年設立。結成当初より前衛書道を牽引し、同時代美術とも密接に関わった。

日本語 (JP) 墨人会

Translation (EN) Bokujinkai (“Ink Person” Society)

- 11 Bunka Kōrōsha**
 日本語 (JP) 文化功労者
 Translation (EN) Person of Cultural Merit
- 12 Bunka Kunshō**
 日本語 (JP) 文化勲章
 Translation (EN) Order of Culture
- 13 Bunkazai Hogo Shingikai**
 2001年に文化審議会 (Council for Cultural Affairs) に統合。
 日本語 (JP) 文化財保護審議会
 Translation (EN) Council for the Protection of Cultural Properties
- 14 Bunkazai hogohō**
 日本語 (JP) 文化財保護法
 Translation (EN) Cultural Properties Protection Law
- 15 Bunri-ha Kenchikukai**
 東京帝国大学建築学科の6人が結成したグループ。1920–1928年。日本初の近代建築運動を担ったとされる。
 日本語 (JP) 分離派建築会
 Translation (EN) Bunri-ha (Secessionist) Architectural Society
- 16 Butai o Shiyōsuru Gutai Bijutsu**
 具体美術協会主催の催事。1957年5月、大阪の産経会館で開催された。
 日本語 (JP) 舞台を使用する具体美術
 Translation (EN) Gutai Art on Stage
 Gutai Art on the Stage
 Gutai Art Using the Stage
- 17 Chogyū Shō**
 二科展、院展、国画創作協会展に設けられた賞。文芸評論家の高山樗牛にちなむ。
 日本語 (JP) 樗牛賞
 Translation (EN) Chogyū Prize
- 18 Chōsen Bijutsu Tenrankai**
 日本統治下の朝鮮で開催された官設公募美術展。朝鮮総督府主催。1922年から1944 年まで開催。
 日本語 (JP) 朝鮮美術展覧会
 略称 (JP) 鮮展
 Translation (EN) Korea Art Exhibition
 (Chōsen Art Exhibition)
 (Joseon Art Exhibition)
 Abbreviation (EN) Senten
- 19 Chōsen Minzoku Bijutsukan**
 1924年、浅川伯教・巧兄弟と柳宗悦により、京城(現・ソウル)の景福宮に設立された美術館。
 日本語 (JP) 朝鮮民族美術館
 Translation (EN) Korean Folk Crafts Museum
 Korean Folk Art Museum
- 20 Chōso Dōkōkai**
 日本語 (JP) 彫塑同好会
 Translation (EN) Chōso Dōkōkai (Sculpture Club)
- 21 Chōsokai**
 日本語 (JP) 彫塑会
 Translation (EN) Chōsokai (Sculpture Society)

22 Chūō Bijutsu Ten

1925年に中央美術社展（1920–1924年、第5回展まで）から改称。

日本語 (JP) 中央美術展

Translation (EN) Chūō Bijutsu Exhibition

23 Daichōwa Bijutsu Tenrankai

日本語 (JP) 大調和美術展覧会

Translation (EN) Daichōwa (Great Harmony) Art Exhibition

24 Dainichi Bijutsu-in

日本語 (JP) 大日美術院

Translation (EN) Dainichi Bijutsuin
Dainichi Art Institute

25 Dokuritsu Bijutsu Kyōkai

美術団体。1930年設立。

日本語 (JP) 独立美術協会

Translation (EN) Dokuritsu (Independent) Art Association

26 Forumu Garō

日本語 (JP) フォルム画廊

Translation (EN) *Formes Gallery

27 Foto taimusu

日本語 (JP) 『フォトタイムス』

Translation (EN) *Photo Times

28 Fudōsha

小山正太郎が主宰した画塾。1887年設立。

日本語 (JP) 不同舎

Translation (EN) Fudōsha

29 Fukuoka Kenritsu Kurume Jinjō Chūgaku Meizenkō

現・福岡県立明善高等学校。

日本語 (JP) 福岡県立久留米尋常中学明善校

Translation (EN) Fukuoka Prefectural Kurume “Meizen” Ordinary Middle School

30 Fyūzankai (variant: Hyūzankai)

美術家グループ。1912–1913年。

日本語 (JP) フユウザン会（ヒュウザン会）

Translation (EN) Fusain Society

31 gaikō-ha

日本語 (JP) 外光派

Translation (EN) plein air school
pleinairist school

32 Geihinkan Akasaka Rikyū

日本語 (JP) 迎賓館赤坂離宮

Translation (EN) Akasaka Palace
State Guest House, Akasaka Palace

33 Geijutsu Senshō Monbu Kagaku Daijinshō

文化庁が毎年授与する芸術賞。1950年創設。芸術選奨文部科学大臣賞のほか、芸術選奨文部科学大臣新人賞 (Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology Encouragement Prize for New Artists) がある。2001年以前は文部大臣 (Minister of Education, Science, Sports and Culture) 賞・文部大臣新人賞。

日本語 (JP) 芸術選奨文部科学大臣賞

Translation (EN) Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology Encouragement Prize

34 Gekijō no Sanka (variant: Gekijo no Sanka)

前衛美術家の団体、三科および単位三科による舞台を使用した前衛的催事の名称。この名称のもと、1925年5月に三科が築地小劇場で、1927年6月に単位三科が朝日講堂でそれぞれ開催した。

日本語 (JP) 劇場の三科

Translation (EN) Sanka in the Theater

35 Gendai Bijutsu Kondankai

大阪で設立された新しい芸術に関する研究会。ジャンルの枠を超えた作家が参加した。1952–1957年。

日本語 (JP) 現代美術懇談会

略称 (JP) 現美

Translation (EN) Contemporary Art Discussion Group (Gendai Bijutsu Kondankai, or Genbi)

Abbreviation (EN) Genbi

36 Gendai Nihon Bijutsu Ten

毎日新聞社主催の展覧会。1954年から2000年まで29回開催された。

日本語 (JP) 現代日本美術展

Translation (EN) Contemporary Art Exhibition of Japan

37 Gendai no Bijutsusha

雑誌『現代之美術』の編集発行元。なお、現代之美術社主催第1回美術展 (1915年10月) が草土社第1回展に当たる。

日本語 (JP) 現代之美術社

Translation (EN) Gendai no Bijutsusha

See also Sōdosha (草土社)

38 Gendai shōgyō bijutsu zenshū

毎月予約配本されるいわゆる円本形式による商業美術の全集。1928–1930年、アルス刊。

日本語 (JP) 『現代商業美術全集』

Translation (EN) Compendium of Contemporary Commercial Art
*The Complete Commercial Artist

39 gō

アーティストが用いる雅号。

日本語 (JP) 号

Translation (EN) art name

40 Gutai Bijutsu Kyōkai

兵庫県芦屋市で、吉原治良を中心に結成された美術家グループ。1954–1972年。

日本語 (JP) 具体美術協会

Translation (EN) Gutai Art Association

41 Hakubakai

洋画家の団体。1896–1911年。

日本語 (JP) 白馬会

Translation (EN) Hakubakai (White Horse Society)

42 Hakubakai Daini Kenkyūjo (variant: Hakubakai Dai 2-Kenkyūjo)

白馬会菊坂研究所のこと。1904年、本郷区に設置。のちに移転し、白馬会原町研究所(Hakubakai Haramachi Kenkyūjo (Hakubakai Haramachi Institute)に改称。

日本語 (JP) 白馬会第二研究所
白馬会菊坂研究所

Translation (EN) Second Hakubakai Institute
Hakubakai Kikuzaka Kenkyūjo (Hakubakai Kikuzaka Institute)

43 Hakubakai Komagome Kenkyūjo

白馬会3番目の研究所。藤島洋画研究所(1901設立)を改称し、1904年に設置。

日本語 (JP) 白馬会駒込研究所

Translation (EN) Hakubakai Komagome Institute

44 Hakubakai Tameike Kenkyūjo

白馬会洋画研究所から改称。のちに葵橋洋画研究所に改称。

日本語 (JP) 白馬会溜池研究所

Translation (EN) Hakubakai Tameike Institute

See also Hakubakai Yōga Kenkyūjo (白馬会洋画研究所), Aoibashi Yōga Kenkyūjo (葵橋洋画研究所)

45 Hakubakai Ten

日本語 (JP) 白馬会展

Translation (EN) Hakubakai Exhibition

46 Hakubakai Yōga Kenkyūjo

白馬会1番目の洋画研究所として1898年に設立。前身は天真道場。

日本語 (JP) 白馬会洋画研究所

Translation (EN) Hakubakai Institute of Western-Style Painting

See also Hakubakai Tameike Kenkyūjo (白馬会溜池研究所), Aoibashi Yōga Kenkyūjo (葵橋洋画研究所)

47 Hakudensha

日本語 (JP) 白田舎

Translation (EN) Hakudensha

48 Hakujitsukai

日本語 (JP) 白日会

Translation (EN) Hakujitsukai

49 Hakutakukai

人形芸術の研究と発表を目的とした人形研究団体。

日本語 (JP) 白澤会

Translation (EN) Hakutakukai

50 Heiwa Kinen Tokyo Hakurankai (variant: Heiwa Kinen Tōkyō Hakurankai)

1922年、上野恩賜公園で開催。東京府主催。

日本語 (JP) 平和記念東京博覧会

Translation (EN) *The Tokyo Peace Exhibition

51 Hongō Yōga Kenkyūjo

絵画研究所。1912年に岡田三郎助、藤島武二により開設。のちに本郷絵画研究所と改称。

日本語 (JP) 本郷洋画研究所

Translation (EN) Hongō Institute of Western-Style Painting

52 Ikebukuro Monparnasu

日本語 (JP) 池袋モンパルナス

Translation (EN) "Ikebukuro Montparnasse"

53 ikiningyō

日本語 (JP) 生人形 (活き人形)

Translation (EN) iki-ningyō (life-like doll)

54 Ishikawa Kenritsu Kōgyō Gakkō

日本語 (JP) 石川県立工業学校

Translation (EN) Ishikawa Prefectural Technical School

55 Ishikawa Kenritsu Kōgyō Kōtō Gakkō

1958年に石川県立工業高等学校から改称。

日本語 (JP) 石川県立工業高等学校

Translation (EN) Ishikawa Prefectural Technical High School

56 Issuikai

美術団体。1936年設立。

日本語 (JP) 一水会

Translation (EN) Issuikai

57 Jiyū Bijutsu Kyōkai

美術団体。1964年に自由美術家協会から改称。

日本語 (JP) 自由美術協会

Translation (EN) Jiyū Bijutsu Association

See also Jiyū Bijutsuka Kyōkai (自由美術家協会), Bijutsu Sōsakuka Kyōkai (美術創作家協会)

58 Jiyū Bijutsuka Kyōkai

美術団体。1937年設立。

日本語 (JP) 自由美術家協会

Translation (EN) Jiyū Bijutsuka Association

Jiyū Bijutsuka (Free Artist) Association

See also Bijutsu Sōsakuka Kyōkai (美術創作家協会), Jiyū Bijutsu Kyōkai (自由美術協会)

59 Jōmon

日本語 (JP) 縄文

Translation (EN) Jōmon

60 Joshi Bijutsu Daigaku

1949年に女子美術学校から改称。

日本語 (JP) 女子美術大学

Translation (EN) *Joshi University of Art and Design

See also Joshi Bijutsu Gakkō (女子美術学校)

61 Joshi Bijutsu Gakkō (1900–1919)

1900年創立。日本初の女性のための美術学校。1919年以前の英語表記。

日本語 (JP) 女子美術学校

Translation (EN) Private Women's School of Fine Arts [1900–1919]

See also Joshi Bijutsu Daigaku (女子美術大学)

62 Joshi Bijutsu Gakkō (1919–1948)

1919年以降の英語表記。

日本語 (JP) 女子美術学校

Translation (EN) Women's School of Fine Arts [1919–1948]

See also Joshi Bijutsu Daigaku (女子美術大学)

63 Jūyō Bunkazai

日本語 (JP) 重要文化財
略称 (JP) 重文
Translation (EN) Important Cultural Property, -ies
Abbreviation (EN) ICP

64 Jūyō Mukei Bunkazai hojisha

日本語 (JP) 重要無形文化財保持者
略称 (JP) 人間国宝
Translation (EN) Holder of an Important Intangible Cultural Property
Abbreviation (EN) living national treasure

65 Kabutoya Gadō

1919年設立。兜屋画廊の前身。
日本語 (JP) 兜屋画堂
Translation (EN) Kabutoya Gadō

66 Kabutoya Garō

1928年に兜屋画堂から改称。
日本語 (JP) 兜屋画廊
Translation (EN) Kabutoya Gallery

67 Kaijusha

洋画家の団体。1924–1931年。
日本語 (JP) 槐樹社
Translation (EN) Kaijusha

68 Kamenkai

京都の美術家グループ。黒猫会の主要メンバーが結成
日本語 (JP) 仮面会（ル・マスク）
Translation (EN) Le Masque
See also Kuronekokai (黒猫会)

69 Kamigamo Mingei Kyōdan

京都上加茂で結成された民藝運動の実践集団。1927–1929年。
日本語 (JP) 上加茂民藝協団
Translation (EN) Kamigamo Folk Crafts Communion
Kamigamo Folk Crafts Fellowship
Kamigamo Folk Crafts Commune

70 Kangakai (variant: Kwangakai)

明治時代初期の美術団体。1884年設立。
日本語 (JP) 鑑画会
Translation (EN) Society for Painting Appreciation

71 Kanko Bijutsukai

龍池会主催（第1回のみ内務省博物館主催）の展覧会。第7回まで開催。会員所蔵の古美術品が展示された
日本語 (JP) 観古美術会
Translation (EN) Exhibition for the Appreciation of Ancient Art
See also Ryūchikai (龍池会)

72 Kansai Bijutsuin

京都の洋画研究所。1906年設立。前身は聖護院洋画研究所。
日本語 (JP) 関西美術院
Translation (EN) Kansai Art Institute

73 kanten

官設公募美術展の総称。日本では文部省美術展覧会、帝国美術院展覧会がある。

日本語 (JP) 官展

Translation (EN) government-sponsored exhibition
government exhibition (governmental exhibition)

74 Kigen 2600-nen Hōshuku Bijutsu Tenrankai

1940年、東京府美術館で開催。

日本語 (JP) 紀元二千六百年奉祝美術展覧会

Translation (EN) Art Exhibition Celebrating the 2600th Anniversary of the Imperial Succession

75 Kinreisha

日本画家のグループ。1916–1922年。

日本語 (JP) 金鈴社

Translation (EN) Kinreisha

76 Kiriū Kōshō Kaisha (variant: Kiriū Koshō Kaisha)

明治初頭に日本の美術工芸品等を輸出した貿易会社。

日本語 (JP) 起立工商会社

Translation (EN) Kiriū [Kiritsu] Kōshō Kaisha
*The First Japanese Manufacturing and Trading Company
[*Kiriū Koshō Kuaisha/Kuwaisha]

77 Kobe Suma Rikyū Kōen Gendai Chōkoku Ten

神戸市の須磨離宮公園で2年ごとに開催された現代彫刻展。1968–1998年。

日本語 (JP) 神戸須磨離宮公園現代彫刻展

Translation (EN) Kobe Suma Rikyū Park Contemporary Sculpture Exhibition

78 Kokuga Gyokuseikai

日本画団体。1907–1909年。

日本語 (JP) 国画玉成会

Translation (EN) Society for the Refinement of National Painting

79 Kokuga Sōsaku Kyōkai (varian: Kokuga Sosaku Kyokai)

京都の日本画家たちが結成した美術団体。後に洋画部、彫刻部、工芸部を設置。1918–1928年。

日本語 (JP) 国画創作協会

Translation (EN) Association for the Creation of National Painting

80 Kokuga Sōsaku Kyōkai Tenrankai

日本語 (JP) 国画創作協会展覧会

略称 (JP) 国展

Translation (EN) Exhibition of the Association for the Creation of National Painting

Abbreviation (EN) Kokuten

81 Kokugain

1935年、松岡映丘により設立。

日本語 (JP) 国画院

Translation (EN) Kokugain (Institute for National Painting)

82 Kokugakai

1928年、国画創作協会第二部(洋画)が名称を改めて発足した美術団体。

日本語 (JP) 国画会

Translation (EN) Kokugakai (Society for National Painting)

83 Kokugakai Ten

日本語 (JP) 国画会展
略称 (JP) 国展
Translation (EN) Kokugakai Exhibition
Abbreviation (EN) Kokuten

84 kokuhō

日本語 (JP) 国宝
Translation (EN) National Treasure

85 Kokuritsu Tōjiki Shikenjo

1919年、京都市から移管されて設立された日本初の国立陶磁器試験場。

日本語 (JP) 国立陶磁器試験所
Translation (EN) Imperial Ceramic Experimental Institute

86 Kokusai Kōga Kyōkai

1929年に結成された写真の団体。

日本語 (JP) 国際光画協会
Translation (EN) International Photography Association

87 Koshimaki Jiken

白馬会第6回展(1901)で、黒田清輝《裸体婦人像》(静嘉堂文庫美術館)などの裸体画が取締りを受け、描かれた裸体の腰から下の部分が布で覆われた事件。

日本語 (JP) 腰巻事件
Translation (EN) “loincloth incident”

88 Kōbu Bijutsu Gakkō

日本初の官立美術学校。工部省工学寮内に設けられ工部大学校に吸収された。1876–1883年。

日本語 (JP) 工部美術学校
Translation (EN) Art School of the Imperial College of Engineering
Engineering College Art School
Art School of the Ministry of Public Works

89 Kōbu Daigakkō

日本語 (JP) 工部大学校
Translation (EN) Imperial College of Engineering

90 Kōbushō

日本語 (JP) 工部省
Translation (EN) Ministry of Public Works

91 Kōfūkai (variant: Kofukai)

日本語 (JP) 光風会
Translation (EN) *Kofukai Art Association

92 Kōgei no kyōdan ni kansuru ichi teian

柳宗悦が作成し、1927年に配布した小冊子。

日本語 (JP) 『工藝の協団に関する一提案』
Translation (EN) *A Proposal Concerning Craft Communion*
A Proposal Concerning Craft Fellowship
A Proposal Concerning Craft Communes

93 Kōgenkai

美術家グループ。1929年設立。1930年に NOVA 美術協会に発展解消。

日本語 (JP) 洪原会
Translation (EN) Kōgenkai

94 Kōjikai

日本画家の研究団体。1900年に紫紅会から改称。

日本語 (JP) 紅児会

Translation (EN) Kōjikai

95 Kunaichō

1949年–。

日本語 (JP) 宮内庁

Translation (EN) Imperial Household Agency

96 Kunaishō

1869–1949年。

日本語 (JP) 宮内省

Translation (EN) Imperial Household Ministry

97 Kuronekokai

1910年設立。5ヶ月で解散し、会員有志が仮面会を結成。

日本語 (JP) 黒猫会（ル・シャ・ノワール）

Translation (EN) Le Chat Noir

See also Kamenkai (仮面会)

98 Kyoto Bijutsu Kyōkai

日本画の団体。1890年設立。1895年から新古美術品展を開催した。

日本語 (JP) 京都美術協会

Translation (EN) Kyoto Art Association

See also Shinko Bijutsuhin Ten (新古美術展)

99 Kyoto Kōtō Kōgei Gakkō

1902年設立。現・京都工芸繊維大学。

日本語 (JP) 京都高等工芸学校

Translation (EN) *Kyoto College of Technology

100 Kyoto Shiritsu Bijutsu Daigaku

1880年に設立された日本初の公立絵画専門学校を母体とし、1950年に設置。1969年、京都市立芸術大学に改称。

日本語 (JP) 京都市立美術大学

Translation (EN) Kyoto City University of Arts

101 Kyoto-shi Shusai Bijutsu Tenrankai

1945年に開始。

日本語 (JP) 京都市主催美術展覧会

略称 (JP) 京展

Translation (EN) Kyoto Municipal Art Exhibition

Abbreviation (EN) Kyōten

102 Kyūha

日本語 (JP) 旧派

Translation (EN) Kyū-ha
Old School

103 Kyūshitsukai

二科会の内部に設けられた前衛絵画の研究団体。1938–1943年。

日本語 (JP) 九室会

Translation (EN) Room Nine Society
Ninth Room Society

104 Mainichi Geijutsushō

日本語 (JP) 毎日芸術賞

Translation (EN) Mainichi Art Awards

105 Manatsu no Taiyō ni Idomu Yagai Modan Āto Jikkenten

1955年7月、具体美術協会主催で芦屋公園（兵庫県）にて開催。

日本語 (JP) 真夏の太陽にいどむ野外モダンアート実験展

Translation (EN) *Experimental Outdoor Exhibition of Modern Art to Challenge the Midsummer Sun*

106 Manshūkoku Bijutsu Tenrankai

満洲国の官設公募美術展。民生部が主催。1938–1945年。

日本語 (JP) 満洲国美術展覧会

略称 (JP) 満展

Translation (EN) Manchukuo Art Exhibition

Abbreviation (EN) Manten

107 Matsuda Kaiso

文部大臣松田源治が1935年に行った帝国美術院の改組。美術界に激震をもたらした。

日本語 (JP) 松田改組

Translation (EN) Matsuda Reorganization

108 Mavo

大正期の美術家グループ。1923年設立。

日本語 (JP) マヴォ

Translation (EN) Mavo

109 Meiji Bijutsukai

日本最初の洋画美術団体。1889–1901年。

日本語 (JP) 明治美術会

Translation (EN) Meiji Art Society

110 Mingeikan

御大禮記念国産振興東京博覧会（1928）に設けられた特設館。

日本語 (JP) 民藝館

Translation (EN) Mingei Pavilion

111 Mirai-ha Bijutsu Kyōkai

美術家グループ。1920–1923年。

日本語 (JP) 未来派美術協会

Translation (EN) Futurist Art Association

112 Monbushō Bijutsu Tenrankai (1907–1918)

1907年に開設され1918年まで開催された日本初の官展。

日本語 (JP) 文部省美術展覧会（1907–1918）

略称 (JP) 文展

Translation (EN) Ministry of Education Fine Arts Exhibition

Abbreviation (EN) Bunten

113 Monbushō Bijutsu Tenrankai (1937–1945)

1937年から1945年まで開催された日本の官展。松田改組後の文展（1936年秋以降）を「新文展」として区別することもある。

日本語 (JP) 文部省美術展覧会（1937–1945）

略称 (JP) 新文展

Translation (EN) Ministry of Education Fine Arts Exhibition

Abbreviation (EN) Shin Bunten (New Bunten)

114 mōrōtai

日本語 (JP) 朦朧体

Translation (EN) *mōrōtai* (hazy style)

115 Mukei

工芸家グループ。1926–1933年。

日本語 (JP) 无型

Translation (EN) Mukei (Formless)

116 Murasaki-ha

明治時代の洋画壇において、主に白馬会の作家たちによる外光表現・明るい色調の画風を総称した語。「新派」と呼ばれることもあった。

日本語 (JP) 紫派

Translation (EN) Violet School

117 Musashino Bijutsu Daigaku

1962年に武蔵野美術学校から改称。

日本語 (JP) 武蔵野美術大学

Translation (EN) *Musashino Art University

118 Musashino Bijutsu Gakkō

1948年に造型美術学園から改称。

日本語 (JP) 武蔵野美術学校

Translation (EN) Musashino Art School

119 Museikai

明治期の日本画家グループ。1900–1913年。

日本語 (JP) 无声会

Translation (EN) Museikai (Voiceless Society)

120 Naika Garō (variant: Naiqua Garō)

日本語 (JP) 内科画廊

Translation (EN) *Naiqua Gallery

121 Naikoku Kaiga Kyōshinkai

明治初期の絵画展。農商務省が主催し1882、1884年に開催。洋画の出品はできなかった。

日本語 (JP) 内国絵画共進会

Translation (EN) National Painting Competition

122 Naikoku Kangyō Hakurankai

明治政府が殖産興業政策に基づき実施した博覧会。1877–1903年。計5回開催。

日本語 (JP) 内国勸業博覧会

Translation (EN) National Industrial Exposition

123 Namiki Seisakujo

現・株式会社パイロットコーポレーション。

日本語 (JP) 並木製作所

Translation (EN) *Namiki Manufacturing Co., Ltd.

124 nanga

日本語 (JP) 南画

Translation (EN) Nanga

nanga

See also Shin Nanga (新南画)

125 Naniwa Shashin Kurabu

日本語 (JP) 浪華写真倶楽部

Translation (EN) Naniwa Photography Club

126 Neo Dadaizumu Oruganaizāzu

前衛芸術グループ。1960年結成、同年に活動停止。

日本語 (JP) ネオ・ダダイズム・オルガナイザーズ

Translation (EN) Neo-Dadaism Organizers

127 Nichiei Hakurankai

1910年、ロンドン(ホワイトシティ)で開催。

日本語 (JP) 日英博覧会

Translation (EN) Japan-British Exhibition

128 Nihon Bijutsu Gakkō

日本語 (JP) 日本美術学校

Translation (EN) Nihon Bijutsu Gakkō (Japan Art School)

129 Nihon Bijutsu Hōkokukai

日本語 (JP) 日本美術報国会

Translation (EN) Patriotic Society of Japanese Art

130 Nihon Bijutsu Kyōkai

明治期に結成された美術団体。1887年設立。前身は龍池会。

日本語 (JP) 日本美術協会

Translation (EN) Japan Art Association

131 Nihon Bijutsu Tenrankai

戦前期の官展を前身とし、1946年に開始。現在は公益社団法人日展が主催している。

日本語 (JP) 日本美術展覧会

略称 (JP) 日展

Translation (EN) Japan Fine Arts Exhibition

Abbreviation (EN) Nitten

132 Nihon Bijutsuin

日本画団体。1898年設立。

日本語 (JP) 日本美術院

Translation (EN) *Japan Art Institute

133 Nihon Bijutsuin Shō

日本語 (JP) 日本美術院賞

Translation (EN) Japan Art Institute Prize

134 Nihon Bijutsuin Tenrankai

日本語 (JP) 日本美術院展覧会

略称 (JP) 院展

Translation (EN) Japan Art Institute Exhibition

Abbreviation (EN) Inten

135 Nihon Bijutsuka Renmei

1949年に設立された、絵画、版画、彫刻分野の美術家による全国組織。

日本語 (JP) 日本美術家連盟

Translation (EN) *Japan Artists Association, Inc.

136 Nihon Bunka Dezain Shō

日本語 (JP) 日本文化デザイン賞

Translation (EN) Japan Culture Design Award
Japan Inter-Design Forum Award

137 Nihon Chōkokukai (1907-1915)

日本初の本格的な彫刻団体。1907-1915年。

日本語 (JP) 日本彫刻会

Translation (EN) Japan Sculptors Association

138 Nihon Dentō Kōgei Ten

日本工芸会が開催する展覧会。

日本語 (JP) 日本伝統工芸展

Translation (EN) *Japan Traditional Art Crafts Exhibition
Nihon Dentō Kōgeiten

See also Nihon Kōgeikai (日本工芸会)

139 Nihon Dōgaka Kyōkai

日本語 (JP) 日本童画家協会

Translation (EN) Japan Association of Illustrators for Children

140 Nihon Geijutsuin

1947年12月に帝国芸術院から改称。

日本語 (JP) 日本芸術院

Translation (EN) *The Japan Art Academy

141 Nihon Hanga Kyōkai

版画家の団体。1931年、日本創作版画協会が洋風版画会と合流して結成。

日本語 (JP) 日本版画協会

Translation (EN) *The Japan Print Association

142 Nihon Kaiga Kyōkai

美術団体。1896年に日本青年絵画協会から改称。

日本語 (JP) 日本絵画協会

Translation (EN) Japan Painting Association

143 Nihon Kaiga Kyōkai Kaiga Kyōshinkai

日本語 (JP) 日本絵画協会絵画共進会

Translation (EN) Nihon Kaiga Kyōkai Painting Competition
Japan Painting Association's Competition

144 Nihon Kokusai Bijutsuten

毎日新聞社が創設した日本初・アジア初の国際美術展。1952年から1990年まで全18回開催。

日本語 (JP) 日本国際美術展

略称 (JP) 東京ビエンナーレ

Translation (EN) Japan International Art Exhibition

Abbreviation (EN) Tokyo Biennale

145 Nihon Kōgeikai

重要無形文化財保持者を中心に、伝統工芸の作家・技術者等で組織される団体。1955年設立。日本伝統工芸展を開催。

日本語 (JP) 日本工芸会

Translation (EN) *Japan Kōgei Association

See also Nihon Dentō Kōgei Ten (日本伝統工芸展)

146 Nihon Mangaka Renmei

漫画家の団体。1926年結成。

日本語 (JP) 日本漫画家連盟
Translation (EN) Japan Cartoonists League

147 Nihon mingei bijutsukan setsuritsu shuisho

1926年に柳宗悦、富本憲吉、河井寛次郎、濱田庄司が連名で発表した、民藝美術館設立の趣旨を示す文書。

日本語 (JP) 「日本民藝美術館設立趣意書」
Translation (EN) *Prospectus for the Establishment of the Japan Folk Crafts Museum*

148 Nihon Mingei Kyōkai

民藝運動の振興を目的とした団体。1934年設立。

日本語 (JP) 日本民藝協会
Translation (EN) Japan Folk Crafts Association

149 Nihon Mingeikan

日本語 (JP) 日本民藝館
Translation (EN) *The Japan Folk Crafts Museum

150 Nihon Nanga Kyōkai

日本語 (JP) 日本南画協会
Translation (EN) Japan Nanga Association

151 Nihon Ningyō Bijutsuin

人形作家の団体。1941年設立。前身は日本人形社。

日本語 (JP) 日本人形美術院
Translation (EN) Japan Doll Art Institute

152 Nihon Ningyōsha

人形作家の団体。1935–1941年。前身は白澤会。

日本語 (JP) 日本人形社
Translation (EN) Japan Doll Society

153 Nihon Puroretaria Bungei Renmei

日本語 (JP) 日本プロレタリア文芸連盟
Translation (EN) Japan Proletarian Literary Arts League

154 Nihon Puroretaria Geijutsu Renmei

日本語 (JP) 日本プロレタリア芸術連盟
Translation (EN) Japan Proletarian Arts League

155 Nihon Seinen Kaiga Kyōkai

美術団体。1891年設立。1896年に日本絵画協会に改称。参考：日本絵画協会。

日本語 (JP) 日本青年絵画協会
Translation (EN) Japan Young Artists' Painting Association

156 Nihon Seinen Kaiga Kyōshinkai

日本語 (JP) 日本青年絵画共進会
Translation (EN) Japan Young Artists Painting Competition

157 Nihon Senden Bijutsukai

日本語 (JP) 日本宣伝美術会
略称 (JP) 日宣美
Translation (EN) *Japan Advertising Artists Club (JAAC)
Abbreviation (EN) Nissenbi (JACC)

158 Nihon Sōsaku Hanga Kyōkai

創作版画の団体。1918–1931年。後身は日本版画協会。

日本語 (JP) 日本創作版画協会

Translation (EN) *Japan Creative Print Art Association

159 Nihon Suisaigakai

水彩画の団体。1913年設立。

日本語 (JP) 日本水彩画会

Translation (EN) Japan Watercolor Society

160 Nihon Suisaigakai Kenkyūjo

日本語 (JP) 日本水彩画会研究所

Translation (EN) Institute of the Japan Watercolor Society

161 Nihon Zuanka Kyōkai

図案家の団体。1963年設立。

日本語 (JP) 日本図案家協会

Translation (EN) Japan Designers' Association

162 Nihonbashi Mitsukoshi (variant: Nihombashi Mitsukoshi)

(ローマ字表記は公式訳にしたがい m を用いる表記とする。)

日本語 (JP) 日本橋三越

Translation (EN) *Nihombashi Mitsukoshi

163 Nihongain (variant: Nihonga-in)

日本画団体。1938年設立。

日本語 (JP) 日本画院

Translation (EN) *Nihongain

164 Nika Shō

日本語 (JP) 二科賞

Translation (EN) *Nika Prize

165 Nikakai

美術団体。1914年設立。

日本語 (JP) 二科会

Translation (EN) *Nika Association

166 Nikaten (variant: Nika Ten)

日本語 (JP) 二科展

Translation (EN) *Nika Art Exhibition

167 Nikiten (variant: Niki Ten)

日本語 (JP) 二紀展

Translation (EN) Niki Exhibition

168 Ningyō Geijutsu Undō

日本語 (JP) 人形芸術運動

Translation (EN) Doll Art Movement

169 Nōshōmushō

日本語 (JP) 農商務省

Translation (EN) Ministry of Agriculture and Commerce

170 Nōshōmushō Kōgei Tenrankai

1925年以降、商工省工芸展覧会 (Ministry of Commerce and Industry Craft Exhibition) に改称。

日本語 (JP) 農商務省工芸展覧会
Translation (EN) Ministry of Agriculture and Commerce Exhibition of Crafts

171 Nōshōmushō Zuan oyobi Ōyō Sakuhin Tenrankai

日本語 (JP) 農商務省図案及応用作品展覧会
Translation (EN) Ministry of Agriculture and Commerce Exhibition of Design and Applied Arts

172 NOVA Bijutsu Kyōkai

美術家グループ。1930-1937年。前身は洪原会。
日本語 (JP) NOVA 美術協会
Translation (EN) NOVA Art Association

173 Onchi zuroku

明治政府が主導し、全国の工芸家に貸し出すために作成された図案をまとめた資料集。
日本語 (JP) 温知図録
Translation (EN) Onchi zuroku

174 Onshi Kyoto Hakubutsukan

日本語 (JP) 恩賜京都博物館
Translation (EN) *Imperial Gift Museum of Kyoto

175 Ontairei Kinen Kokusan Shinkō Tokyo Hakurankai

1928年開催。東京商工会議所主催。
日本語 (JP) 御大禮記念国産振興東京博覧会
Translation (EN) Tokyo Exhibition to Promote Domestic Industry in Commemoration of the Imperial Accession Ceremony

176 Orientaru Shashin Gakkō

1929年、総合写真感光材料メーカーのオリエンタル写真工業によって設立。
日本語 (JP) オリエンタル写真学校
Translation (EN) Photography School "Oriental"

177 Osaka Bijutsu Kurabu

日本語 (JP) 大阪美術倶楽部
Translation (EN) Osaka Art Club
*Osaka Art Club Co., Ltd.

178 Osaka Furitsu Shōhin Chinretsujo

日本語 (JP) 大阪府立商品陳列所
Translation (EN) Osaka Commercial Museum

179 Osaka Shiritsu Bijutsukan Fusetsu Bijutsu Kenkyūjo

1946年に設置された実技指導を行う美術研究所。
日本語 (JP) 大阪市立美術館付設美術研究所
Translation (EN) Art Institute of the Osaka City Museum of Fine Arts

180 Pan no Kai

明治末期に活動した、青年文学者・美術家による集まり。名称はギリシア神話の牧神パンに由来する。
日本語 (JP) パンの会
Translation (EN) Pan Society

181 Pari Nihon Bijutsu Jūrankai

龍池会が主催し、1883年、1884年にパリで開催した美術展。
日本語 (JP) パリ日本美術縦覧会
Translation (EN) Annual Salon of Japanese Painters
See also Ryūchikai (龍池会)

182 Pari Seinen Biennāre

日本語 (JP) パリ青年ビエンナーレ

Translation (EN) Biennale de Paris

183 Puroretaria Bijutsu Daitenrankai

日本語 (JP) プロレタリア美術大展覧会

Translation (EN) Great Proletarian Art Exhibition

184 Rataiga Ronsō

明治期にジャーナリズムを舞台に裸体表現をめぐる行われた一連の論争の総称。

日本語 (JP) 裸体画論争

Translation (EN) Nude Painting Controversy

185 Rekishi Fūzoku Gakai

日本画家による歴史風俗研究会。1902年、小堀鞆音の主唱によって組織された。

日本語 (JP) 歴史風俗画会

Translation (EN) Historical Genre Painting Society

186 Rekitei Bijutsu Kyōkai

革新的な日本画家を中心とする美術団体。1938–1942年。

日本語 (JP) 歷程美術協会

Translation (EN) Rekitei Art Association

187 Rōma Nihon Bijutsu Tenrankai

1930年、ローマ (Palazzo delle Esposizioni, Rome) で開催。

日本語 (JP) ローマ日本美術展覧会

Translation (EN) Exhibition of Japanese Art (1930, Rome)
Esposizione d'Arte Giapponese (1930, Rome)

188 Rōnō Geijutsuka Renmei

日本語 (JP) 労農芸術家連盟

Translation (EN) Worker-Farmer Artists' League

189 Ryokuju Hōshō

日本語 (JP) 緑綬褒章

Translation (EN) Medal of Honor with Green Ribbon

190 Ryūchikai

明治時代初期の美術団体。1879年設立。1887年に日本美術協会に改組。

日本語 (JP) 龍池会

Translation (EN) Ryūchikai (Dragon Pond Society)

191 Ryūitsusō (variant: Ruisseau)

大正期に神田小川町に所在した画廊。

日本語 (JP) 流逸荘

Translation (EN) Ryūitsusō
Ruisseau Gallery

192 Saikō Nihon Bijutsuin

日本語 (JP) 再興日本美術院

Translation (EN) Reorganized Japan Art Institute

193 Saikō Nihon Bijutsuin Tenrankai

日本語 (JP) 再興日本美術院展覧会

略称 (JP) 再興院展
Translation (EN) Reorganized Japan Art Institute Exhibition
Abbreviation (EN) Saikō Inten

194 sakusen kirokuga

日中戦争から太平洋戦争にかけて、軍の公式の要請によって描かれた戦争画の総称。

日本語 (JP) 作戦記録画
Translation (EN) War Campaign Record Painting
War Campaign Documentary Painting

195 Sangokai

日本画家のグループ。1915–1924年。

日本語 (JP) 珊瑚会
Translation (EN) Sangokai

196 Sanka

1924年10月に設立された、大正期の前衛的な美術家グループが大同団結した団体。

日本語 (JP) 三科
Translation (EN) Sanka (Third Division)

197 Seikōkai

美術団体。1933–1954年。

日本語 (JP) 清光会
Translation (EN) Seikōkai

198 Seiryūsha

川端龍子が中心となって設立した日本画団体。1929–1966年。

日本語 (JP) 青龍社
Translation (EN) Seiryūsha

199 Seisen Bijutsuten

日本語 (JP) 聖戦美術展
Translation (EN) Sacred War Art Exhibition

200 Senkan Kennō Teikokugeijutsuin Kaiin Bijutsu Tenrankai

戦艦献納を目的とする帝国芸術院会員の作品展。1944年2月、皇室博物館表慶館で開催。

日本語 (JP) 戦艦献納帝国芸術院会員美術展覧会
Translation (EN) Battleship Fundraising Exhibition by Members of the Imperial Art Academy

201 sensōga

戦争や戦時特有の主題を描いた絵画の総称。

日本語 (JP) 戦争画
Translation (EN) war painting

202 Shichigenkai

日本語 (JP) 七弦会
Translation (EN) Shichigenkai (Seven String Society)

203 Shichininsha (variant: Shichinin-sha)

図案研究団体。1925–1940。

日本語 (JP) 七人社
Translation (EN) Shichininsha (Seven Person Society)

204 Shiju Hōshō

日本語 (JP) 紫綬褒章
Translation (EN) Medal of Honor with Purple Ribbon

205 Shikago Koronbusu Hakurankai

1893年、シカゴ(ジャクソン公園)で開催。

日本語 (JP) シカゴ・コロンプス博覧会

Translation (EN) World's Columbian Exposition (1893, Chicago)
Chicago World's Fair

206 Shin Nanga

日本語 (JP) 新南画

Translation (EN) New Nanga

See also nanga (南画)

207 Shinanobashi Yōga Kenkyūjo

大阪の信濃橋交差点にあった洋画研究所。1924年設立。1931年の移転に伴い、中之島洋画研究所に改称。

日本語 (JP) 信濃橋洋画研究所

Translation (EN) Shinanobashi Institute of Western-Style Painting
Shinanobashi Yōga Kenkyūsho

208 Shinjingakai

太平洋戦争下に結成された若手画家のグループ。1943–1944年。

日本語 (JP) 新人画会

Translation (EN) Shinjin Gakai (Painting Society of the New Man)

209 Shinjingakai Ten (variant: Shinjingakaiten)

日本語 (JP) 新人画会展

Translation (EN) Shinjin Gakai Exhibition

210 Shinko Bijutsuhin Ten

京都美術協会が1895年から開催した展覧会。

日本語 (JP) 新古美術品展

Translation (EN) Exhibition of Old and New Artworks

See also Kyoto Bijutsu Kyōkai (京都美術協会)

211 Shinkō Shashin

日本語 (JP) 新興写真

Translation (EN) New Photography

212 shinpa

日本語 (JP) 新派

Translation (EN) Shin-pa
New School

213 Shinseisaku Kyōkai

美術団体。1951年、新制作派協会(1936年設立)に創造美術が合流し、改称された名称。

日本語 (JP) 新制作協会

Translation (EN) Shinseisaku Association (New Production Association)

214 Shinseisha

日本語 (JP) 新声社

Translation (EN) Shinseisha

215 Shinshō Bijutsu Kōgeikai

工芸家の団体。1947年設立。

日本語 (JP) 新匠美術工芸会

Translation (EN) Shinshō Arts and Crafts Society

216 Shinshō Kōgeikai

1975年に新匠会から改称。

日本語 (JP) 新匠工芸会

Translation (EN) Shinshō Crafts Society
*Shinsho Kogei Exhibition

217 Shinshōkai

1951年に新匠美術工芸会から改称。

日本語 (JP) 新匠会

Translation (EN) Shinshō Society
Shinshōkai

218 Shirakaba Shusai Bijutsu Tenrankai

日本語 (JP) 白樺主催美術展覧会

Translation (EN) Shirakaba Exhibition

219 Shirakaba-ha

日本語 (JP) 白樺派

Translation (EN) Shirakaba Exhibition

220 shiseiten

戦前から戦後にかけて、百貨店美術部、日本画商が主催した画家の新作発表展。

日本語 (JP) 市井展（しせいてん）

Translation (EN) *shiseiten*
department-store and dealer exhibitions

221 Shizuoka-ken Shizuoka Kōgyō Shikenjō

日本語 (JP) 静岡県静岡工業試験場

Translation (EN) Shizuoka Industrial Research Institute

222 Shōgoin Yōga Kenkyūjo

浅井忠が設立した洋画研究所。1903年設立。1906年に関西美術院に発展。

日本語 (JP) 聖護院洋画研究所

Translation (EN) Shōgoin Institute of Western-Style Painting

223 Shōsōin Hōmotsu

日本語 (JP) 正倉院宝物

Translation (EN) Shōsōin Treasures

224 Shōtokutaishi Hōsan Bijutsuten

1926年、東京府美術館の開館記念展として開催。

日本語 (JP) 聖徳太子奉賛美術展

Translation (EN) Prince Shōtoku Memorial Exhibition

225 Shun'yōkai

美術団体。1922年設立。

日本語 (JP) 春陽会

Translation (EN) Shun'yōkai
*Shun-yo-kai

226 Shunkōkai

日本語 (JP) 春虹会

Translation (EN) Shunkōkai

227 Sōdeisha (variant: Sodeisha)

戦後、京都で結成された陶芸家のグループ。1948–1998年。

日本語 (JP) 走泥社
Translation (EN) Sōdeisha

228 Sōdosha

美術家グループ。1915–1922年。第1回展は、現代之美術社主催第1回美術展(1915年10月)として開催された。

日本語 (JP) 草土社
Translation (EN) Sōdosha (Grass and Earth Society)

See also Gendai no Bijutsusha (現代之美術社)

229 Sōgakai

日本語 (JP) 創画会
Translation (EN) Sōgakai
*SOGA-kai Association of Japanese painting

230 Sōgenga

日本語 (JP) 宋元画
Translation (EN) Song and Yuan painting
Paintings of the Song and Yuan dynasties

231 Sōgetsu Āto Sentā

1960年代の前衛美術をけん引した組織。1958–1971年。旧草月会館(東京・赤坂)の地下にあった。

日本語 (JP) 草月アートセンター
Translation (EN) *The Sogetsu Art Center

232 Sōjinsha

漆芸家のグループ。1945年設立。1957年に朱玄会へ改称。

日本語 (JP) 創人社
Translation (EN) Sōjinsha

233 Sōki Bijutsu Kyōkai

美術団体。1938年設立。1939年に発展解消し、美術文化協会の結成に合流。

日本語 (JP) 創紀美術協会
Translation (EN) Sōki Art Association

234 Sōzō Bijutsu

日本画団体。1948年設立。

日本語 (JP) 創造美術
Translation (EN) Sōzō Bijutsu

235 Suma Rikyū Kōen Gendai Chōkoku Ten

神戸市の須磨離宮公園で2年ごとに開催された現代彫刻展。1968年設立。日本美術館企画協議会、朝日新聞社主催。その後神戸須磨離宮公園現代彫刻展に改称

日本語 (JP) 須磨離宮公園現代彫刻展
Translation (EN) Suma Rikyū Park Contemporary Sculpture Exhibition

236 Taiheiyō Bijutsukai

美術団体。1957年に太平洋画会から改称。

日本語 (JP) 太平洋美術会
Translation (EN) Taiheiyō Art Association
*Taiheiyō Art Association

237 Taiheiyō Gakai

美術団体。1902年設立。前身は明治美術会。

日本語 (JP) 太平洋画会
Translation (EN) Taiheiyō Gakai (Pacific Painting Society)

238 Taiheiyō Gakai Kenkyūjo

日本語 (JP) 太平洋画会研究所

Translation (EN) Taiheiyō Gakai Institute

239 Taiheiyō Gakai Ten

日本語 (JP) 太平洋画会展

Translation (EN) Taiheiyō Gakai Exhibition

240 Taiwan Bijutsu Tenrankai (1927-1936)

日本統治下の台湾における官設美術展覧会。台湾教育会主催。1927-1936年。

日本語 (JP) 台湾美術展覧会（1938-1943）

略称 (JP) 台展

Translation (EN) Taiwan Art Exhibition [1927-1936]

Abbreviation (EN) Taiten

241 Taiwan Sōtokufu Bijutsu Tenrankai (1938-1943)

台湾美術展覧会から改称。台湾総督府主催。1938-1943年。

日本語 (JP) 台湾総督府美術展覧会（1938-1943）

略称 (JP) 府展

Translation (EN) Taiwan Government-General's Art Exhibition [1938-1943]

Abbreviation (EN) Futen

242 Takenodai Chinretsukan

上野恩賜内にあり、東京府美術館設立以前、明治末から大正期にかけて多くの美術展の会場になった施設。

日本語 (JP) 竹之台陳列館（竹の台陳列館）

Translation (EN) Takenodai Exhibition Hall, Ueno
Takenodai Hall

243 Tama Bijutsu Daigaku

1953年に設置。前身は帝国美術学校。

日本語 (JP) 多摩美術大学

Translation (EN) *Tama Art University

244 Tama Teikoku Bijutsu Gakkō

1935年に帝国美術学校から分裂。多摩美術大学の前身。1947年に多摩造形芸術専門学校(Tama Art and Design School)に改称。

日本語 (JP) 多摩帝国美術学校

Translation (EN) Tama Imperial Art School

245 Teikoku Bijutsu Gakkō

1929年開校。1935年に分裂。武蔵野美術大学および多摩美術大学の前身。

日本語 (JP) 帝国美術学校

Translation (EN) Imperial Art School

246 Teikoku Bijutsuin

1919年に帝国美術院規程によって設置された美術の諮問機関。帝国美術院展覧会を主催した。

日本語 (JP) 帝国美術院

Translation (EN) Imperial Fine Arts Academy
Imperial Academy of Fine Arts

247 Teikoku Bijutsuin Fuzoku Bijutsu Kenkyūjo

1930年に帝国美術院附属の研究所として開設された。現・独立行政法人国立文化財機構 東京文化財研究所。

日本語 (JP) 帝国美術院附属美術研究所

Translation (EN) Institute of Art Research of the Imperial Fine Arts Academy

Institute of Art Research of the Imperial Academy of Fine Arts
See also Tokyo Kokuritsu Bunkazai Kenkyūjo (東京国立文化財研究所), Tokyo Bunkazai Kenkyūjo (東京文化財研究所)

248 Teikoku Bijutsuin Tenrankai

文部省美術展覧会を継承し、1919年から1934年まで開催された日本の官展。

日本語 (JP) 帝国美術院展覧会

略称 (JP) 帝展

Translation (EN) Imperial Fine Arts Academy Exhibition

Abbreviation (EN) Teiten

249 Teikoku Geijutsuin

1937年に帝国美術院から改称。

日本語 (JP) 帝国芸術院

Translation (EN) Imperial Art Academy

250 Teikoku Hakubutsukan

1889年に設立された宮内省所管の博物館。

日本語 (JP) 帝国博物館

Translation (EN) *The Imperial Museum

251 Teikoku Kyoto Hakubutsukan

日本語 (JP) 帝国京都博物館

Translation (EN) *Imperial Museum of Kyoto

252 Teishitsu Gigeiin

日本語 (JP) 帝室技芸員

Translation (EN) Imperial Artist

253 Teito Fukkō Sōan Ten

1924年、竹之台陳列館で国民美術協会が主催した展覧会。

日本語 (JP) 帝都復興創案展

Translation (EN) Exhibition of Plans for the Reconstruction of the Imperial Capital

254 Tensai Gajuku

日本語 (JP) 天彩画塾

Translation (EN) Tensai Gajuku

255 Tokyo Bijutsu Gakkō

1887年開校。現・東京藝術大学。

日本語 (JP) 東京美術学校

Translation (EN) Tokyo Fine Arts School

See also Tokyo Geijutsu Daigaku (東京芸術大学)

256 Tokyo Bijutsu Gakkō Chōkokuka Mokuchō

1887年開校時に専修科の中に設けられ、日本の伝統的な木彫の教育が行われた。

日本語 (JP) 東京美術学校彫刻科（木彫）

Translation (EN) Sculpture Department Woodcarving Section, Tokyo Fine Arts School

257 Tokyo Bijutsu Gakkō Kinkōka

日本語 (JP) 東京美術学校金工科

Translation (EN) Metalwork Department, Tokyo Fine Arts School

258 Tokyo Bijutsu Gakkō Nihongaka

日本語 (JP) 東京美術学校日本画科

Translation (EN) Japanese-Style Painting Department, Tokyo Fine Arts School

259 Tokyo Bijutsu Gakkō Seiyōgaka

日本語 (JP) 東京美術学校西洋画科

Translation (EN) Western-Style Painting Department, Tokyo Fine Arts School

260 Tokyo Bijutsu Gakkō Shikkōka

日本語 (JP) 東京美術学校漆工科

Translation (EN) Lacquerwork Department, Tokyo Fine Arts School

261 Tokyo Bijutsu Gakkō Sozōka

1899年に増設され、西洋の彫塑の教育が行われた。

日本語 (JP) 東京美術学校塑像科

Translation (EN) Sculpture Department Modeling Section, Tokyo Fine Arts School
Modeling Section of the Sculpture Department

262 Tokyo Bijutsu Gakkō Zuanka

日本語 (JP) 東京美術学校図案科

Translation (EN) Design Department, Tokyo Fine Arts School

263 Tokyo Bunkazai Kenkyūjo

日本語 (JP) 東京文化財研究所

2001年に独立行政法人化され、東京国立文化財研究所から独立行政法人文化財研究所 東京文化財研究所となった。その後、2007年には独立行政法人国立文化財機構の傘下となった。前身は帝国美術院附属美術研究所。

Translation (EN) *Tokyo National Research Institute for Cultural Properties
National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo

See also Teikoku Bijutsuin Fuzoku Bijutsu Kenkyūjo(帝国美術院附属美術研究所), Tokyo
Kokuritsu Bunkazai Kenkyūjo (東京国立文化財研究所)

264 Tokyo Chōkōkai

日本語 (JP) 東京彫工会

Translation (EN) Tokyo Chōkōkai (Tokyo Carvers' Society)

265 Tokyo Chūkinkai

鋳金家のグループ。1907年設立。

日本語 (JP) 東京鋳金会

Translation (EN) Tokyo Chūkinkai (Tokyo Metalwork Society)

266 Tokyo Geijutsu Daigaku (1949–2008)

1949年設立。前身は東京美術学校と東京音楽学校。2008年以前の英語表記。

日本語 (JP) 東京藝術大学

Translation (EN) *Tokyo National University of Fine Arts and Music [1949–2008]

See also Tokyo Bijutsu Gakkō (東京美術学校)

267 Tokyo Geijutsu Daigaku (2008–)

2008年以降の英語表記。

日本語 (JP) 東京藝術大学

Translation (EN) *Tokyo University of the Arts [2008–]

See also Tokyo Bijutsu Gakkō (東京美術学校)

268 Tokyo Geijutsu Senmon Gakkō

1982年、現代美術家の斎藤義重・飯塚八朗らを中心に設立された学校。

日本語 (JP) 東京芸術専門学校

略称 (JP) TSA

Translation (EN) Tokyo School of Arts

Abbreviation (EN) TSA

269 Tokyo Jichi Kaikan

日本語 (JP) 東京自治会館（上野）
Translation (EN) Tokyo Community Hall (Ueno)

270 Tokyo Kangyō Hakurankai

1907年に上野恩賜公園で開催された博覧会。東京府主催。

日本語 (JP) 東京勸業博覧会
Translation (EN) Tokyo Industrial Exposition

271 Tokyo Kokuritsu Bunkazai Kenkyūjo

前身は帝国美術院附属美術研究所。戦後、国立博物館附属、文化財保護委員会附属を経て、1952年に東京文化財研究所、1954年に東京国立文化財研究所と改称。2001年に独立行政法人文化財研究所 東京文化財研究所に改称。

日本語 (JP) 東京国立文化財研究所
Translation (EN) *Tokyo National Research Institute of Cultural Properties
See also Teikoku Bijutsuin Fuzoku Bijutsu Kenkyūjo (帝国美術院附属美術研究所), Tokyo Bunkazai Kenkyūjo (東京文化財研究所)

272 Tokyo Kokuritsu Hakubutsukan

1952年に、国立博物館から改称された。

日本語 (JP) 東京国立博物館
Translation (EN) *Tokyo National Museum

273 Tokyo Kokusai Hanga Bien'nāre

1957年から1979年まで隔年開催された国際版画展。

日本語 (JP) 東京国際版画ビエンナーレ
Translation (EN) *International Biennial Exhibition of Prints in Tokyo

274 Tokyo Kōtō Kōgyō Gakkō

前身は1881年設立の 東京職工学校 (Tokyo Vocational School)。1901年に東京工業学校 (Tokyo Technical School) から改称され、東京高等工業学校となった。その後、1929年に旧制東京工業大学 (Tokyo University of Engineering、のち Tokyo Institute of Technology)。1949年に新制大学へ移行し、2024年に東京医科歯科大学と統合して現在は東京科学大学 (Institute of Science Tokyo)。

日本語 (JP) 東京高等工業学校
Translation (EN) Tokyo Higher Technical School

275 Tokyo Kōtō Kōgyō Gakkō Yōgyōka

日本語 (JP) 東京高等工業学校窯業科
Translation (EN) Ceramic Department, Tokyo Higher Technical School

276 Tokyo Kōtō Shihan Gakkō Fuzoku Shōgakkō

日本語 (JP) 東京高等師範学校附属小学校
Translation (EN) Elementary School Attached to the Tokyo Higher Normal School

277 Tokyo Shashin Senmon Gakkō

1926年に小西写真専門学校から改称。東京写真工業専門学校、東京写真短期大学への改称を経て、現・東京工芸大学。

日本語 (JP) 東京写真専門学校
Translation (EN) Toyo Professional School of Photography
See also Tokyo Shashin Tanki Daigaku (東京写真短期大学)

278 Tokyo Shashin Tanki Daigaku

1950年設立。前身は東京写真工業専門学校。現・東京工芸大学。

日本語 (JP) 東京写真短期大学
Translation (EN) Tokyo Junior College of Photography

See also Tokyo Shashin Senmon Gakkō (東京写真専門学校)

279 Tokyo Taishō Hakurankai

1914年に東京府が主催した博覧会。大正天皇の即位記念と産業振興を目的とした。

日本語 (JP) 東京大正博覧会

Translation (EN) Tokyo Taishō Exposition

280 Tokyo Teishitsu Hakubutsukan

1900年に帝国博物館から改称。

日本語 (JP) 東京皇室博物館

Translation (EN) *Tokyo Imperial Household Museum

281 Tokyo-fu Bijutsukan

日本語 (JP) 東京府美術館

Translation (EN) Tokyo Prefectural Art Museum

282 Tōgūgosho

日本語 (JP) 東宮御所

Translation (EN) Crown Prince's Palace

283 Tsukiji Shōgekijō

1924年に土方与志と小山内薫が開設した日本初の新劇の劇場およびその劇団。美術とも密接な実験的で総合的な表現が展開された。

日本語 (JP) 築地小劇場

Translation (EN) Tsukiji Little Theater

284 Ube-shi Yagai Chōkoku Ten

1961年に始まった野外彫刻展。1965年に現代日本彫刻展に改称、2009年に UBE ビエンナーレ (Biennale 2024 UBE) に改称しビエンナーレ形式となり、2025年に現代日本彫刻 (UBE Sculpture Triennale) に改称しトリエンナーレ形式となった。

日本語 (JP) 宇部市野外彫刻展

Translation (EN) Ube City Outdoor Sculpture Exhibition

285 Ugōkai

日本画家グループ。1901–1912年。

日本語 (JP) 烏合会

Translation (EN) Ugōkai

286 Yani-ha

明治時代の洋画壇において、主に明治美術会の作家たちによる暗調で重厚な画風を総称した語。「旧派」と呼ばれることもあった。

日本語 (JP) 脂派

Translation (EN) Resin School

287 Yomiuri Andependanten (variant: Yomiuri Andependan Ten)

読売新聞社主催の、無鑑査、自由出品形式の年次展覧会。1949年に日本アンデパンダン展として創設、1957年に改称。1964年に中止。

日本語 (JP) 読売アンデパンダン展

Translation (EN) Yomiuri Independent Exhibition

288 Yōsho Shirabesho Gagakukyoku

幕府の洋学研究・教育機関である洋書調所 (蕃書調所から改称) に設置された西洋画部門。

日本語 (JP) 洋書調所画学局

Translation (EN) Foreign Book Investigation Bureau, Picture Section

289 yūsoku kojitsu

日本語 (JP) 有職故実

Translation (EN) *yūsoku kojitsu* (ancient court and samurai customs and practices)

290 zaiya bijutsu dantai

官展開設後に設立された、独立した立場で活動する民間の美術団体。

日本語 (JP) 在野美術団体

Translation (EN) independent art groups
unattached art groups

291 Zen Kansai Yōga Tenrankai

大阪の信濃橋洋画研究所が主催した公募展。

日本語 (JP) 全関西洋画展覧会

Translation (EN) All-Kansai Yōga Exhibition

292 Zen Nihon Musansha Geijutsu Renmei

日本語 (JP) 全日本無産者芸術連盟

Translation (EN) All-Japan Proletarian Arts Federation

*Nippona Artista Proleta Federacio (NAPF)

293 Zen Nihon Shōgyō Bijutsu Renmei

商業美術団体の連合体。1936年設立。1938年、全日本産業美術連盟 All-Japan Industrial Art Federation に改称。

日本語 (JP) 全日本商業美術連盟

Translation (EN) All-Japan Commercial Art Federation

294 Zen'ei Geijutsuka Dōmei

日本語 (JP) 前衛芸術家同盟

Translation (EN) Vanguard Artists League

295 Zōei Chōsojinkai

彫刻家団体。国威宣揚と日本的なモニュメンタル彫塑を目指した。1942年設立。

日本語 (JP) 造営彫塑人会

Translation (EN) Zōei Chōsojinkai

本 APJ Glossary は以下の体制で作成した。

- ・執筆・編集 国立アートリサーチセンター情報資源グループ（担当：川口雅子、谷口英理）
東京都千代田区九段北1-13-12 北の丸スクエア2階
- ・調査協力 太田聡/ウォルター・ハミルトン
- ・「日本アーティスト事典」（DAJ）作家解説英訳 マーサ・マクリントク、小川紀久子、太田聡/ウォルター・ハミルトン、クリストファー・スティヴンズ
- ・編集協力 和田綾乃（コギト）

The APJ Glossary was compiled under the following structure:

- ・ Writing and Editorial Team
Research Resources Group, National Center for Art Research
(Contributors: Kawaguchi Masako, Taniguchi Eri)
Kitanomaru Square (2F) 1-13-12 Kudan-Kita, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan
- ・ Research Assistance
Ota So & Walter Hamilton
- ・ English Translation of Artist Biographies for the *Dictionary of Artists in Japan (DAJ)*
Martha J. McClintock, Ogawa Kikuko, Ota So & Walter Hamilton, Christopher Stephens
- ・ Editorial Collaboration
Wada Ayano (Cogito Inc.)